

Dionysos – Dithyramb.

1.

Wilh. Peterson-Berger.

Largo pathetic.

Gesang.
Sång.

f Nicht lan-ge durstest du noch, ver-branntes Herz!
Ej läng-re tör-sta du skall, för-brun-na själ!

mf

f poco arpegg. *p*

Ver-hei-ssung ist in der Luft. Aus un-be-kann-ten Mün-tern bläst mich's
Ett löf-tes su-san-de fläkt ur o-be-kan-ta djup e-mot mig

pp

f *p* *pp*

an. Die grosse Küh-le kommt. Mei-ne
slår, den sto-ra ky-lans fläkt. Min

mf

p *pp* *mp* *pp* *ap*

Son-ne stand heiss ü-ber mir im Mit-ta-ge. Seid mir gegrüsst, dass Ihr kommt, Ihr
sol stod så het öf-ver mig om mid-da-gen. Väl-kom-na hel-sar jag er, I

f

mp

plötz - li - chen Win - de, Ihr köh - len Gei - ster des Nach - mit - tags
 plöts - li - ga vin - dar, I sval - kans an - dar och kväll - ning - ens.

mp *p*

Die Luft geht fremd und rein. —
 Er luft är ngy och ren. —

f *f* *tutti*

Schielt nicht mit schie - fem Ver - füh - rer - blick die Nacht mich an? —
 Ske - lar ej nat - ten för - för - iskt blid e - mot mig där? —

p *pp*

Bleib stark mein tapf - res Herz! — Frag nicht: Wa - rum? —
 Stå stark, du tapp - ra själ! — Spörj ej: mot hvad? —

f *p*

2.

Lento assai.

Gesang.
Sång.

p

Tag meines Le - bens! die Son - ne
Dag som jag lef - vat! din sol går

pp

Red. * *Red.* * *Red.*

p

sinkt. — Schon steht die glat - te Flucht ver - gül - det.
ned. — Ren står det blan - ka haf i guld - glans,

pp

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

mf

Warm athmet der Fels:
varm ång-ar dess strand:

mf *pp* *p* *p*

Red. *

p

Schliefe wohl zu Mit-tag das Glück auf ihm seinen Mit-tags - schlaf?
Sof väl i middags - lye - kan därborta sin middags - sömn?

pp

Red. * *Red.* *

pp *p* *mf*

In grü-nen Lich-tern spielt Glück noch der brau-ne Ab-grund her-
 I grö-na glim-tar än upp mot de bru-na bran-ter hon

mf *pp* *mf*

Red. *

pp

auf.
ler.

mf *pp* *mp*

Red. *

p

Tag mei-nes Le-bens!
 Dag som jag lef-vat!

poco rit. *pp*

Red. *

p

gen A-bend geht's. Schon glüht dein Au-ge halb ge-
 snart kväll det är! Ditt ö-gas klar-het halft reh

p

Red. Red. Red. Red. Red.

bro - chen. Schon quillt dein's Thau's Thrä - nen - ge -
 slock - nat! Re'n kväl - la din daggs drop - pan - de

p *mf* *p*

mf *pp* *p* *p*

Ad. * *Ad.* *

träu - fel, schon läuft still ü - ber weisse Mee - re -
 tä - rar, re'n far lätt öf - ver hafvets spe - gel

pp (*h*)

pp

Ad. * *Ad.* *

dei - ner Lie - be Pur - pur, dei - ne let - zte zö - gern - de
 all din kär - teks pur - pur, all din si - sta drö - jan - de

mf *pp* *p* *mf*

Ad. * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* *

Se - lig - keit, dei - ne letz - te
 sa - lig - het, din si - sta

mf *pp*

Ad. * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* *

Se - lig - keit.
 sa - lig - het.

p *ritard.* *pp*

Ad. * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* *

3.

Allegretto lusingando.

Gesang.
Sång.

Piano. *pp*
con Ped.

pp
Hei - terkeit, gül - dene,
Gläd - tigket, gyl - le-ne,

mf
komm!
mf
Du des To - - des
mf
Kom, du dö - - dens

p
heim - lich-ster sü - sses - ter Vor - - - ge - nuss.
p
ljuf - vas - te, tys - tas - te an - - - ings - fröjd.
pp
pp
Ped. *

p
Lief ich zu rasch mei-nes Wegs?
Var jag för snabb i mitt lopp?

pp
senza Ped.

f
Ped.

Jetzt erst, wo der Fuss mü - de ward,
Nu först, när min fot dom - nar trött,

mp
pp

Ped. * *Ped.* *

holt dein Blick mich noch ein, holt dein Glück mich noch
när din sol - blick mig fatt, när din lyc - - - ka mig

p
Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

ein.
fatt.

pp

Ped. *

8

con Ped.

p
 Rings nur Wel - - le und Spiel.
 Rundt - - om böl - - jor och lek.

Was je schwer war, sank in blau - - e Ver -
 Allt hvad tungt var, sjönk i blå - - nan de

mf *p*

ges - - sen - heit. Müssig steht nun mein
 glöm - - ska ned. Stil - la står nu min

pp *pp*

* senza Ped.

Kahn.
 båt.

f *mp*

Ped. Ped. Ped. Ped. *

mf *p*
 Sturm und Fahrt, wie ver - lernt' er das?
 Storm och färd, hur för - gat han dem?

pp

Ped. * Ped. *

ritard. *f* *a tempo*

Wunsch und Hof - fen er - trank, glatt liegt See - - - - le und
 Öns - kan dränktes och hopp: blank som haf - - - - - vet min

p *ritard.* *a tempo*

Meer.
själ!

pp

8

mf rit. *a tempo*

Sie - ben - te Ein - sam - keit! — Nie em - pfand ich nä - her mir süs - se
 Sju - fal - dig en - sam - het. — Al - drig var mig närma - re ljuf - lig

f *rit.* *pp a tempo*

mf *p*

Si - cher - heit, wärmer der Son - ne Blick! Glüht nicht das Eis mei - ner
 sä - ker - het var - ma - re so - lens blick! Glö - der ej än mi - na

mf *p* *f* *p*

Gip - - fel noch?
top - pars is?

mf *pp*

pp

Sil - - - bern, leicht, ein
Silf - - - rad, lätt en

The first system of music features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The piano part consists of a continuous eighth-note arpeggiated pattern in the right hand and a bass line in the left hand. The vocal line has a few notes with lyrics. The system ends with a fermata over the piano part.

Fisch
fisk

schwimmt nun mein
gli - - - der min

The second system continues the musical piece. The piano accompaniment remains consistent with the first system. The vocal line has more notes and lyrics. The system ends with a fermata over the piano part.

Ni - - - chen
far - - - kost

hin - aus!
dit - ut!

The third system continues the musical piece. The piano accompaniment remains consistent. The vocal line has more notes and lyrics. The system ends with a fermata over the piano part.

The fourth system shows the piano accompaniment continuing with the eighth-note arpeggiated pattern. There are some rests in the vocal line. The system ends with a fermata over the piano part.

Översättning af komponisten.

ppp

pp

pp

The fifth system shows the piano accompaniment continuing. The dynamics change from ppp to pp. The system ends with a fermata over the piano part.